

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ..... ๒ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ .....

ผู้ปฏิบัติงาน ..... นางสาววิลาสิณี ฉายรัตน์ตระกูล .....

ตำแหน่ง ..... นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ (ภาษาญี่ปุ่น) .....

กลุ่มงาน ..... ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี .....

เนื้อหาข่าวของประเทศญี่ปุ่น (หมวดเศรษฐกิจ)

โรงงานผลิตรถยนต์ของบริษัทนิสสัน มอเตอร์ ประเทศไทย จะเปิดเดินสายการผลิตอีกครั้ง ในช่วงกลางเดือนพฤศจิกายนนี้

บริษัทนิสสัน มอเตอร์ ประเทศไทย ออกมาแถลงต่อสื่อมวลชนถึงการตัดสินใจที่จะเปิดเดินสายการผลิตรถยนต์ในเครือบางรุ่น ในวันที่ ๑๔ พฤศจิกายนที่จะถึงนี้อีกครั้ง ภายหลังจากที่ก่อนหน้านี้ โรงงานผลิตจำเป็นต้องระงับการเปิดเดินเครื่องจักรการผลิตไป อันเนื่องมาจากภาวะขาดแคลนชิ้นส่วนอะไหล่ที่จำเป็น อันเป็นผลมาจากวิกฤตน้ำท่วมในหลายพื้นที่ของไทย

แม้ว่าบริษัทนิสสัน มอเตอร์ ประเทศไทย จะไม่ได้รับผลกระทบโดยตรงจากมหาอุทกภัยในครั้งนี้ แต่โรงงานจำเป็นต้องยุติการเปิดเดินสายการผลิตลงตั้งแต่วันที่ ๑๕ ตุลาคมที่ผ่านมา เนื่องจากบริษัทคู่ค้าที่เป็นบริษัทผู้ผลิตชิ้นส่วนอะไหล่ไม่สามารถจัดส่งสินค้าให้ได้ อันเป็นผลมาจากน้ำท่วมสูงในหลายพื้นที่ ทั้งนี้ นายโทะชิยุกิ ชิเงะ ผู้บริหารสูงสุดของบริษัทฯ ได้ให้สัมภาษณ์กับสื่อว่า บริษัทฯ มีนโยบายที่จะเปิดเดินสายการผลิตรถยนต์ขนาดเล็ก รุ่นมาร์ช (March) ในวันที่ ๑๔ พฤศจิกายนนี้ ณ โรงงานผลิตในไทย ซึ่งจะแก้ไขปัญหาชิ้นส่วนอะไหล่ที่จำเป็นต่อการผลิตไม่เพียงพอ โดยการร้องขอให้บริษัทผู้ผลิตชิ้นส่วนอะไหล่ทำการผลิตทดแทนในโรงงานนอกเขตพื้นที่ประสบภัยพิบัติ นับว่าบริษัทนิสสัน มอเตอร์ ประเทศไทย เป็นบริษัทผู้ผลิตรถยนต์สัญชาติญี่ปุ่นในไทยรายแรกที่วางนโยบายดำเนินการผลิตอีกครั้ง

ที่มาของข่าว <http://www3.nhk.or.jp/news/html/20111102/k10013694461000.html>